HUDSON RCI®

Tracheostomy Masks

REF 1075, 41076

NON STERILE

PHT DEHP

Rx ONLY

Do not reuse. Non riutilizzare. Nicht wiederverwenden. Ne pas réutiliser. Får inte återanvändas. No reutilizar. Não reutilizar. Niet hergebruiken. Ei saa käyttää uudelleen. Må ikke genbruges. Skal ikke gjenbrukes. Μην επαναχρησιμοποιείτε. Nie używać ponownie. Tekrar kullanmayın. Повторно не использовать. Ne uporabite ponovno

CE 1639

EC REP
Teleflex Medical
IDA Business and Technology Park
Dublin Rd.
Athlone, Co. Westmeath
Ireland

Teleflex MEDICAL

3015 Carrington Mill Blvd
Morrisville, NC 27560 USA
USA: (866) 246 6990
International: +1 919 544 8000

© Copyright 2009, 2011, 2013, 2016, 2018 Teleflex
L02757 R01

Maschere tracheostomiche it

Non fabbricato in lattice di gomma naturale.

Istruzioni per l'uso

NOTA – Le presenti direttive rappresentano linee guida generali destinate a personale medico qualificato.

Collegare il tubo dell'aerosol (non in dotazione) tra la maschera e la sorgente di gas. L'ingresso della maschera può ruotare su 360° per consentire il posizionamento del tubo con il paziente in posizione supina o eretta. Impostare il flusso corretto di gas e verificare che scorra attraverso il dispositivo. Far passare la fascetta elastica dietro al collo. Tirare delicatamente l'estremità della fascetta fino a fissare la maschera. Nei casi in cui si impieghi l'aspirazione, allentare la maschera e farla cadere fuori dall'area di lavoro.

REF	Misura per adulti	Misura pediatrica
1075	X	
41076		X

Avvertenza – Monouso: Non riutilizzare, ricondizionare né risterilizzare. Il riutilizzo del dispositivo può esporre al rischio di lesioni e/o infezioni gravi che possono risultare letali. Il ricondizionamento di dispositivi medici esclusivamente monouso può determinare un peggioramento delle prestazioni o una perdita di funzionalità.

Avvertenza – I risultati di alcuni esperimenti sugli animali hanno dimostrato che gli ftalati sono potenzialmente tossici per la riproduzione. Sulla base delle attuali conoscenze scientifiche, non si possono escludere rischi per i neonati prematuri di sesso maschile in caso di esposizione o applicazione prolungate. I prodotti medici contenenti ftalati devono essere usati soltanto temporaneamente sulle donne in gravidanza o in allattamento, sui neonati e bambini piccoli.

Esclusivamente monouso; utilizzare solo una volta.

PHT DEHP Contiene DEHP

Tracheostomie-Masken de

Nicht aus Naturkautschuklatex hergestellt.

Gebrauchsanleitung:

HINWEIS: Diese Anweisungen sind allgemeine Richtlinien zur Verwendung durch qualifiziertes medizinisches Personal.

Mit dem Aerosolschlauch (nicht mitgeliefert) die Maske und die Gasquelle verbinden. Der Maskeneinlass lässt sich um 360° schwenken, sodass der Schlauch auf den Patienten in Rückenlage oder in aufrechter Position ausgerichtet werden kann. Das Gas auf die richtige Durchflussgeschwindigkeit einstellen und den Gasfluss durch die Maske überprüfen. Das elastische Band um den Nacken legen. Vorsichtig am Ende des Bandes ziehen, bis die Maske sicher sitzt. Wird eine Absaugvorrichtung verwendet, die Maske lockern und aus dem Arbeitsbereich entfernen.

REF	Maske für Erwachsene	Maske für Kinder
1075	X	
41076		X

Warnung: Zum Einmalgebrauch: Nicht wiederverwenden, wiederaufbereiten oder resterilisieren. Die Wiederverwendung der Vorrichtung bringt ein potenzielles Risiko für schwere Verletzungen und/oder Infektionen mit sich, die zum Tod führen können. Die Wiederaufbereitung von Medizinprodukten, die nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt sind, kann zu Leistungseinbußen oder verminderter Funktionsfähigkeit führen.

Warnung: Im Tierexperiment wurde verschiedentlich eine potenziell toxische Wirkung von Phthalaten auf die Fortpflanzung nachgewiesen. Gemäß dem derzeitigen Stand der wissenschaftlichen Forschung sind Risiken für männliche Frühgeborene bei lang dauerndem Kontakt bzw. lang dauernder Anwendung nicht auszuschließen. Bei Schwangeren, Stillenden, Babys und Kleinkindern sollten Medizinprodukte, die Phthalate enthalten, nur kurzfristig angewendet werden.

Nur für den Einmalgebrauch; nur einmalig verwenden.

PHT DEHP Enthält DEHP

Masques de trachéostomie fr

Non fabriqué en caoutchouc de latex naturel.

Mode d'emploi :

REMARQUE : Ce mode d'emploi fournit des consignes générales pour une utilisation par un personnel médical qualifié.

Brancher le tuyau d'aérosol (non fourni) entre le masque et la source gazeuse. L'arrivée de gaz pivote sur 360° pour adapter la position du tuyau aux patients en décubitus ventral ou debout. Régler le flux gazeux au niveau approprié et vérifier l'écoulement à travers le dispositif. Placer la sangle élastique derrière le cou. Tirer doucement l'extrémité de la sangle jusqu'à ce que le masque soit bien fixé. Lors de l'aspiration, desserrer le masque et l'éloigner de la zone de travail.

REF	Taille adulte	Taille pédiatrique
1075	X	
41076		X

Avertissement : À usage unique : Ne pas réutiliser, retraiter ou restériliser. Une réutilisation du dispositif crée un risque de lésion et/ou d'infection graves pouvant conduire au décès. Le retraitement des dispositifs médicaux à usage unique peut provoquer une dégradation des résultats ou une perte de fonctionnalité.

Avertissement : Les résultats de certaines expériences sur animaux ont montré que les phtalates sont potentiellement toxiques pour la reproduction. Selon l'état actuel des connaissances scientifiques, des risques encourus par les nourrissons prématurés masculins ne peuvent être exclus en cas d'exposition ou d'application de longue durée. Les produits médicaux contenant des phtalates ne doivent être utilisés que temporairement chez les femmes enceintes, les mères allaitantes, les nourrissons et les bébés.

À usage unique exclusivement ; n'utiliser qu'une seule fois.

PHT DEHP Contenu DEHP

Trakeostomimasker sv

Inte tillverkad av naturligt latexgummi.

Bruksanvisning:

OBS: Dessa anvisningar är allmänna riktlinjer avsedda att användas av behörig sjukvårdspersonal.

Anslut aerosolslangen (medföljer ej) mellan masken och gaskällan. Maskens inlopp kan vridas 360° för att justera slangens läge för patienter liggande på rygg eller i upprätt ställning. Ställ in lämpligt gasflöde och kontrollera att gasen flödar genom enheten. Placera det elastiska bandet runt halsen. Dra varsamt i bandets ändar tills masken sitter på ordentligt. Vid sugning bör man lossa på masken och föra den ur vägen från arbetsområdet.

REF	Vuxenstorlek	Barnstorlek
1075	X	
41076		X

Varning: För engångsbruk: Får inte återanvändas, ombearbetas eller omsteriliseras. Återanvändning av enheten medför en risk för allvarlig skada och/eller infektion som kan leda till dödsfall. Ombearbetning av medicintekniska enheter som endast är avsedda för engångsbruk kan leda till försämrad prestanda och funktion.

Varning: Resultaten från vissa försök utförda på djur har visat att ftalater kan ha en reproduktionstoxisk effekt. Baserat på dagens vetenskapliga kunskaper är det inte möjligt att utesluta risker för för tidigt födda barn av manligt kön vid långvarig exponering eller applicering. Medicinska produkter som innehåller ftalater bör användas endast tillfälligt hos gravida kvinnor, ammande kvinnor, spädbarn och barn.

Endast för engångsbruk; använd endast en gång.

PHT DEHP Innehåller DEHP

Tracheostomy Masks en

Not made with natural rubber latex.

Directions for Use:

NOTE: These directions are general guidelines intended for use by qualified medical personnel.

Connect aerosol tubing (not supplied) between the mask and the gas source. The mask inlet swivels 360° to position the tubing for supine or upright patients. Set the gas to the proper flow and check for gas flow through the device. Position the elastic strap behind the neck. Gently pull the end of the strap until the mask is secure. When using suction, loosen the mask and drop the mask out of the work area.

REF	Adult Size	Paediatric Size
1075	X	
41076		X

Warning: Single use: Do not reuse, reprocess or re-sterilize. Reuse of device creates a potential risk of serious injury and/or infection which may lead to death. Reprocessing of medical devices intended for single use only may result in degraded performance or a loss of functionality.

Warning: The results of certain animal experiments have shown phthalates to be potentially toxic to reproduction. Proceeding from the present state of scientific knowledge, risks for male premature infants cannot be excluded in the case of long-term exposure or application. Medical products containing phthalates should be used only temporarily with pregnant women, nursing mothers, babies and infants.

Single use only; use only once.

PHT DEHP Contains DEHP

Mascarillas de traqueotomía es

No fabricado con látex de caucho natural.

Instrucciones de uso:

NOTA: Estas instrucciones son pautas generales pensadas para que las utilice personal médico cualificado.

Conecte los tubos del aerosol (no suministrados) entre la mascarilla y la fuente de gas. La entrada de la mascarilla gira 360º para posicionar los tubos de forma adecuada para pacientes en posición supina o vertical. Configure el gas al flujo adecuado y compruebe que haya flujo de gas a través del dispositivo. Posicione la correa elástica detrás del cuello. Tire con cuidado del extremo de la correa hasta que la mascarilla esté asegurada. Cuando use succión, afloje la mascarilla y sáquela fuera del área de trabajo.

REF	Tamaño para adultos	Tamaño pediátrico
1075	X	
41076		X

Advertencia: De un solo uso: No reutilizar, reprocesar ni reesterilizar. La reutilización del dispositivo crea un posible riesgo de lesiones graves o infección, que pueden provocar la muerte. El reprocesamiento de los dispositivos médicos concebidos para un solo uso puede reducir su rendimiento u ocasionar una pérdida de funcionalidad.

Advertencia: Los resultados de algunos experimentos en animales muestran que los ftalatos pueden ser tóxicos para la función reproductora. En el estado actual del conocimiento científico, no es posible excluir los riesgos para los bebés prematuros de sexo masculino en caso de exposición o aplicación prolongadas. Los productos médicos que contienen ftalatos solo deben ser utilizados de forma temporal en mujeres embarazadas, madres lactantes, recién nacidos y lactantes.

Para un solo uso; utilícese solo una vez.

PHT DEHP Contiene DEHP

Máscaras de traqueostomia pt

Não fabricado com látex de borracha natural.

Instruções de utilização:

NOTA: Estas instruções consistem em orientações de âmbito geral e destinam-se a utilização por técnicos clínicos qualificados.

Ligue o tubo de aerossol (não fornecido) entre a máscara e a fonte de gás. A entrada da máscara roda 360º para colocação do tubo em doentes deitados ou na vertical. Regule para o fluxo de gás adequado e verifique se há fluxo de gás através do dispositivo. Coloque a tira elástica em redor do pescoço. Puxe suavemente a extremidade da tira até a máscara estar segura. Ao utilizar sucção, desprenda a máscara e retire-a da área de trabalho.

REF	Tamanho para adultos	Tamanho pediátrico
1075	X	
41076		X

Advertência: Utilização única: não reutilizar, reprocessar ou reesterilizar. A reutilização do dispositivo cria um potencial risco de lesões graves e/ou infecção que podem levar à morte. O reprocessamento de dispositivos médicos que se destinam a uma única utilização poderá resultar na degradação do desempenho ou na perda de funcionalidade.

Advertência: Os resultados de certas experiências em animais demonstraram que os ftalatos são potencialmente tóxicos para a reprodução. Considerando o actual estado de conhecimentos científicos, não é possível excluir riscos para bebés prematuros do sexo masculino em caso de exposição ou aplicação de longa duração. Os produtos médicos que contêm ftalatos só devem ser utilizados temporariamente em mulheres grávidas, mães em período de amamentação, bebés e crianças.

Apenas para uma única utilização; utilize apenas uma vez.

PHT DEHP Contém DEHP

Tracheostomiemaskers nl

Niet gemaakt met natuurlijke rubberlatex.

Gebruiksaanwijzing:

OPMERKING: Deze instructies zijn algemene richtlijnen die bestemd zijn voor gebruik door geschoold medisch personeel.

Bevestig de aerosolslang (niet meegeleverd) tussen masker en gasbron. De maskerinlaat draait 360° zodat de slang aan liggende of zittende patiënten kan worden bevestigd. Stel het gas in op de voorgeschreven stroomsnelheid en controleer de gasstroom door het apparaat. Plaats het elastiek achter om de nek. Trek voorzichtig aan het uiteinde van het elastiek tot het masker goed aansluit. Tijdens afzuigen moet het masker losgemaakt en uit het werkgebied verwijderd worden.

REF	Volwassen maat	Kindermaat
1075	X	
41076		X

Waarschuwing: Voor eenmalig gebruik: Niet opnieuw gebruiken, herverwerken of opnieuw steriliseren. Hergebruik van het hulpmiddel vormt een potentieel risico op ernstig letsel en/of infectie met mogelijk overlijden tot gevolg. Het herverwerken van medische hulpmiddelen die uitsluitend zijn bestemd voor eenmalig gebruik, kan resulteren in slechte prestaties of verlies van functionaliteit.

Waarschuwing: De resultaten van bepaalde dierproeven hebben uitgewezen dat ftalaten mogelijk toxisch voor de voortplanting zijn. Afgaande op de huidige staat van de wetenschappelijke kennis kunnen risico's voor te vroeg geboren mannelijke zuigelingen niet worden uitgesloten in geval van langdurige blootstelling of toepassing. Medische producten die ftalaten bevatten, mogen uitsluitend tijdelijk worden gebruikt bij zwangere vrouwen, vrouwen die borstvoeding geven, baby's en zuigelingen.

Uitsluitend voor eenmalig gebruik; slechts één keer gebruiken.

PHT DEHP Bevat DEHP

Trakeostomianaamarit fi

Ei valmistettu luonnonkumilateksista.

Käyttöohjeet:

HUOMAUTUS: Nämä ohjeet on tarkoitettu yleisohjeiksi asiantuntevalle hoitohenkilökunnalle.

Liitä aerosoliletku (ei mukana) naamarin ja kaasulähteen välille. Naamarin tuloliitin pyörii 360 astetta, jotta letku voidaan asettaa sekä selinmakuulla että pystyssä oleville potilaille. Aseta kaasuvirtaus sopivaksi ja tarkista kaasun virtaus laitteen läpi. Aseta kuminauha niskan taakse. Vedä varovasti nauhan päästä, kunnes naamari on tukevasti paikallaan. Imua käytettäessä löysää naamaria ja pudota naamari pois työskentelyalueelta.

REF	Aikuisten koko	Lasten koko
1075	X	
41076		X

Varoitus: Kertakäyttöinen: Ei saa käyttää, prosessoida tai steriloida uudelleen. Laitteen uudelleenkäyttö aiheuttaa mahdollisen vakavan vamman vaaran ja/tai infektion, joka saattaa olla kuolemaan johtava. Kertakäyttöisten lääketieteellisten laitteiden uudelleenkäsittely voi heikentää niiden toimivuutta tai estää niiden toiminnan.

Varoitus: Tiettyjen eläinkokeiden tulokset ovat osoittaneet, että ftalaatit saattavat olla myrkyllisiä lisääntymiselle. Nykyisen tieteellisen tietämyksen valossa ei voida sulkea pois keskospoikiin kohdistuvaa vaaraa pitkäaikaisessa altistuksessa tai käytössä. Ftalaatteja sisältäviä lääketieteellisiä tuotteita saa käyttää raskaana olevilla tai imettävillä naisilla, vauvoilla ja imeväisikäisillä vain väliaikaisesti.

Kertakäyttöinen; käytä vain kerran.

PHT DEHP Sisältää DEHP:tä

Hudson RCI s a registered trademark of Teleflex Incorporated or its affiliates.

Trakeostomimasker

da

Ikke lavet af naturligt gummilatex.

Brugsanvisning:

BEMÆRK: Disse anvisninger er generelle retningslinjer til brug for kvalificeret lægefagligt personale.

Forbind aerosolslangen (ikke vedlagt) mellem masken og gaskilden. Maskeindgangen drejer 360° for at anbringe slangen til liggende eller stående patienter. Indstil gassen til det korrekte flow og kontrollér gasflowet gennem anordningen. Anbring elastikstroppen i nakken. Træk forsigtigt i stropenden, indtil masken sidder fast. Når der anvendes sugning, skal masken løsnes og lægges udenfor arbejdsområdet.

REF	Voksenstørrelse	Pædiatrisk størrelse
1075	X	
41076		X

Advarsel: Til engangsbrug: Må ikke genbruges, genbehandles eller resteriliseres. Genbrug af anordninger udgør en potentiel risiko for alvorlig skade og/eller infektion, som kan medføre døden. Genklargøring af medicinske anordninger, som udelukkende er beregnet til engangsbrug, kan resultere i forringet præstation eller funktionssvigt.

Advarsel: Resultater af visse dyreforsøg har vist, at phthalater er potentielt skadelige for reproduktionsevnen. Med udgang i den nuværende videnskabelige viden kan det ikke udelukkes, at der er risici for præmature spædbørn af hankøn i tilfælde af langtidseksponering eller -anvendelse. Medicinske produkter, der indeholder phthalater, bør kun anvendes midlertidigt på gravide kvinder, ammende mødre, spædbørn og nyfødte.

Kun til engangsbrug; må kun bruges én gang.

Indeholder DEHP

Trakeostomimasker

no

Inneholder ikke naturgummilateks.

Bruksanvisning:

MERKNAD: Disse anvisningene er generelle retningslinjer beregnet på kvalifisert helsepersonell.

Koble aerosolslangen (ikke inkludert) mellom masken og gasskilden. Maskeinntaket kan dreies 360° for å plassere slangen med pasienten i ryggleie eller oppreist stilling. Still gassen til riktig strømning og kontroller at gass strømmer gjennom anordningen. Plasser strikkstroppen bak nakken. Dra varsomt i enden av stroppen til masken sitter godt. Når det brukes sug, skal masken løsnes og slippes utenfor arbeidsområdet.

REF	Voksenstørrelse	Barnestørrelse
1075	X	
41076		X

Advarsel: Til engangsbruk: Skal ikke gjenbrukes, reprosesseres eller resteriliseres. Gjenbruk av anordningen skaper potensiell risiko for alvorlig personskade og/eller infeksjon, som kan føre til død. Reprosessering av medisinske enheter som er laget kun for engangsbruk, kan føre til redusert ytelse eller funksjonalitet.

Advarsel: Resultatene fra visse dyreforsøk har vist at ftalater er potensielt toksiske for forplantningsevnen. Basert på de vitenskapelige kunnskapene vi har i dag, kan det ikke utelates at premature guttespedbarn blir utsatt for fare ved eksponering eller bruk over lengre tidsrom. Medisinske produkter som inneholder ftalater, skal kun brukes i korte perioder av gravide kvinner, ammende mødre, babyer og spedbarn.

Kun til engangsbruk, brukes kun én gang.

Inneholder DEHP

Μάσκες τραχειοστομίας

el

Δεν είναι φτιαγμένο από φυσικό ελαστικό λάτεξ.

Οδηγίες χρήσης:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτές οι οδηγίες αποτελούν γενικές κατευθυντήριες οδηγίες που προορίζονται για χρήση από εκπαιδευμένο ιατρικό προσωπικό.

Συνδέστε τη σωλήνωση αερολύματος (δεν παρέχεται) μεταξύ της μάσκας και της πηγής αερίου. Η είσοδος της μάσκας περιστρέφεται κατά 360° για την τοποθέτηση της σωλήνωσης για ασθενείς που βρίσκονται σε ύπτια θέση και για ασθενείς που στέκονται όρθιοι. Ρυθμίστε την κατάλληλη ροή αερίου και ελέγξτε την παρουσία ροής αερίου διαμέσου της συσκευής. Τοποθετήστε τον ελαστικό ιμάντα πίσω από τον αυχένα. Τραβήξτε ήπια το άκρο του ιμάντα μέχρι να στερεωθεί καλά η μάσκα. Κατά τη χρήση αναρρόφησης, χαλαρώστε τη μάσκα και απομακρύνετε τη μάσκα από την περιοχή εργασίας.

REF	Μέγεθος ενηλίκων	Παιδιατρικό μέγεθος
1075	X	
41076		X

Προειδοποίηση: Μίας χρήσης: Μην επαναχρησιμοποιείτε, επανεπεξεργάζεστε ή επαναποστειρώνετε. Η επαναχρησιμοποίηση της συσκευής δημιουργεί δυνητικό κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή/και λοίμωξης που μπορεί να οδηγήσουν σε θάνατο. Η επανεπεξεργασία ιατροτεχνολογικών προϊόντων που προορίζονται για μία μόνο χρήση ενδέχεται να προκαλέσει μείωση της απόδοσης ή απώλεια της λειτουργικότητας.

Προειδοποίηση: Τα αποτελέσματα ορισμένων πειραμάτων σε ζώα έδειξαν ότι οι φθαλικές ενώσεις είναι δυνητικά τοξικές για την αναπαραγωγή. Με βάση την παρούσα επιστημονική γνώση, δεν μπορεί να αποκλειστεί η πιθανότητα πρόωρων αρένων νεογνών σε περίπτωση παρατεταμένης έκθεσης ή χρήσης. Ιατρικά προϊόντα που περιέχουν φθαλικές ενώσεις πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο προσωρινά σε έγκυες ή θηλάζουσες γυναίκες καθώς και σε μωρά και βρέφη.

Για μία μόνο χρήση. Να χρησιμοποιείται μία φορά μόνο.

Περιέχει DEHP

Maski tracheostomijne

pl

Wyprodukowano bez użycia naturalnego lateksu.

Wskazówki dotyczące użycia:

UWAGA: Niniejsze wskazówki są ogólnymi wytycznymi, przeznaczonymi do stosowania przez wykwalifikowany personel medyczny.

Połączyć maskę i źródło gazu przewodami do aerozolu (niedostarczonymi w zestawie). Wlot maski obraca się o 360 stopni, umożliwiając umieszczenie przewodów odpowiednio dla pacjentów leżących lub siedzących. Ustawić odpowiedni przepływ gazu i sprawdzić, czy gaz przepływa przez urządzenie. Założyć elastyczny pasek wokół szyi. Delikatnie pociągnąć za koniec paska, aby umocować maskę. Gdy jest stosowana aspiracja poluzować maskę i odłożyć ją poza pole robocze.

REF	Rozmiar dla dorosłych	Rozmiar pediatryczny
1075	X	
41076		X

Ostrzeżenie: Do jednorazowego użytku: Nie wolno używać ponownie, poddawać procesom mającym umożliwić ponowne użycie ani ponownej sterylizacji. Ponowne użycie wyrobu stwarza możliwość poważnego urazu i/lub zakażenia, co może spowodować śmierć. Poddawanie wyrobów medycznych przeznaczonych wyłącznie do jednorazowego użytku procesom mającym umożliwić ponowne użycie może obniżyć ich skuteczność lub powodować ich nieprawidłowe działanie.

Ostrzeżenie: Wyniki pewnych doświadczeń na zwierzętach wykazały możliwość toksycznego działania ftalanów na procesy rozrodcze. Obecny stan wiedzy naukowej nie pozwala na wykluczenie istnienia ryzyka dla wcześniaków płci męskiej w przypadkach długotrwałej ekspozycji lub stosowania. W przypadku kobiet ciężarnych, matek karmiących piersią, noworodków i niemowląt produkty medyczne zawierające ftalany powinny być stosowane tylko tymczasowo.

Wyłącznie do jednorazowego użytku; nie używać ponownie.

Zawiera DEHP

Trakeostomi Maskeleri

tr

Doğal kauçuk lateksten üretilmemiştir.

Kullanma Talimatı:

NOT: Bu talimat vasıflı tıbbi personel tarafından kullanılması amaçlanmış genel kılavuz ilkelerdir.

Aerosol tüpü (sağlanmamıştır) maske ile gaz kaynağı arasında takın. Maske girişi tüpü sırt üstü veya dik duran hastalara göre konumlandırmak için 360° döner. Gazı uygun akışa ayarlayın ve cihaz içinden gaz akışını kontrol edin. Elastik şeridi boyun arkasında konumlandırın. Şerit ucunu maske sağlam oluncaya kadar hafifçe çekin. Aspirasyon kullanırken maskeyi gevşetin ve maskeyi çalışma alanının dışına düşürün.

REF	Yetişkin Büyüklüğü	Pediatrik Büyüklük
1075	X	
41076		X

Uyarı: Tek kullanımlık: Tekrar kullanmayın, tekrar işleme koymayın veya tekrar sterilize etmeyin. Cihazın tekrar kullanılması ölüme neden olabilecek ciddi yaralanma ve/veya enfeksiyon riskine yol açabilir. Sadece bir kez kullanılması amaçlanan tıbbi cihazların tekrar işlenmesi düşük performansa veya işlev kaybına neden olabilir.

Uyarı: Belirli hayvan deneylerinin sonucu ftalatların üreme açısından toksik olabileceğini göstermiştir. Mevcut bilimsel bilgi düzeyinden çıkarak uzun dönemli maruz kalma veya uygulama durumunda erkek prematüre infantlar için riskler göz ardı edilemez. Ftalatlar içeren tıbbi ürünler hamile kadınlar, emziren anneler, bebekler ve infantlarda sadece geçici olarak kullanılmalıdır.

Yalnızca tek kullanımlıktır; yalnızca bir kez kullanın.

DEHP içerir

Трахеостомические маски

ru

Не содержит натурального каучука.

Инструкция по применению:

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта инструкция содержит общие рекомендации, предназначенные для применения квалифицированным медицинским персоналом.

Соедините маску с источником газа с помощью трубки для подачи аэрозоли (не входит в комплект поставки). Входной патрубок маски поворачивается на 360°, чтобы сориентировать трубку для лежащих на спине пациентов или пациентов с вертикальным положением торса. Установите надлежащую скорость подачи газа и проверьте, поступает ли газ через устройство. Поместите эластичную лямку за шеей. Осторожно потяните за конец лямки, пока маска не будет зафиксирована. При использовании вакуума снимите маску и уберите ее за пределы места проведения работ.

REF	Размер для взрослых	Размер для детей
1075	X	
41076		X

Предостережение: Только для одноразового использования: Не использовать повторно, не обрабатывать вторично и не стерилизовать. Повторное использование устройства создает риск серьезного вреда здоровью и (или) инфекции, которые могут привести к смертельному исходу. Повторная обработка медицинских изделий, предназначенных исключительно для одноразового использования, может привести к ухудшению рабочих характеристик или потере функциональности.

Предостережение: Результаты отдельных экспериментов на животных показали, что фталаты могут быть потенциально токсичными для репродуктивной функции. Современный уровень научных знаний не позволяет исключить риск для недоношенных младенцев мужского пола в случае долговременного контакта с фталатами или их применения. Медицинские изделия, содержащие фталаты, могут только кратковременно использоваться у беременных женщин, кормящих матерей и детей в возрасте до двух лет.

Только для одноразового использования; использовать только один раз.

Содержит ДЭГФ

Traheostomske maske

sl

Ni izdelano iz lateksa iz naravnega kavčuka.

Navodila za uporabo:

OPOMBA: Ta navodila so splošne smernice, ki naj jih upošteva usposobljeno zdravstveno osebje.

Med maslo in vir plina priključite aerosolno cev (ni dobavljena). Vhod maske se obrne za 360° v položaj cevi za bolnika, ležečega na hrbtu, ali sedečega. Nastavite ustrezen pretok plina in skozi napravo preverite njegov pretok. Za vrat namestite elastični trak. Nežno vlecite za konec traku, dokler ni maska pritrjena. Če uporabljate sesanje, odpustite masko in jo vrzite izven delovnega območja.

REF	Velikost za odraslega	Velikost za pediatrično populacijo
1075	X	
41076		X

Opozorilo: Za enkratno uporabo: Pripomočka ne uporabljajte ponovno, ne obdelujte ponovno in ne sterilizirajte ponovno. Ponovna uporaba pripomočka povzroči morebitno tveganje za resne poškodbe in/ali okužbo, kar lahko privede do smrti. Ponovna obdelava medicinskih pripomočkov za enkratno uporabo lahko povzroči slabše delovanje ali nedelovanje pripomočkov.

Opozorilo: Rezultati nekaterih poskusov na živalih so pokazali, da lahko ftalati vplivajo na sposobnost razmnoževanja. Na podlagi trenutnega znanstvenega znanja tveganja za moške nedonošenčke ob dolgi izpostavljenosti ali uporabi ni mogoče izključiti. Medicinske pripomočke, ki vsebujejo ftalate, se lahko pri nosečnicah, doječih materah, majhnih otrocih in dojenčkih uporablja le začasno.

Samo za enkratno uporabo; uporabite le enkrat.

Vsebuje DEHP